

# Gépkönyv



## AquaBoy

### Fontos információk:

A hibák elkerülése végett a gépkönyvnek mindig kéznél kell lennie, a készüléken végzendő munkálatok előtt a teljes gépkönyvet el kell olvasni és a benne foglaltakat figyelembe kell venni.

Termékismertetőink a legjobb tudásunk szerinti tanácsokkal szolgálnak, tartalmuk azonban ránk nézve jogilag nem kötelező.

## Tartalom

<b>1. Szállítási terjedelem.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Műszaki adatok.....</b>	<b>3</b>
<b>3. Balesetvédelem.....</b>	<b>3</b>
<b>4. Üzemtechnikai és balesetvédelmi információk.....</b>	<b>4</b>
<b>5. A beszerelés feltételeire vonatkozó fontos információk.....</b>	<b>5</b>
<b>6. Rendeltetési cél és funkció .....</b>	<b>6</b>
<b>7. Első beszerelés .....</b>	<b>6</b>
7.1. Fali tartó felszerelése.....	6
7.2. Beszerelés .....	7
7.3. Üzembe helyezés .....	7
<b>8. Garancia .....</b>	<b>7</b>
<b>9. Üzemeltető kötelezettségei .....</b>	<b>8</b>
<b>10. Magyarországi használatra vonatkozó előírások.....</b>	<b>9</b>

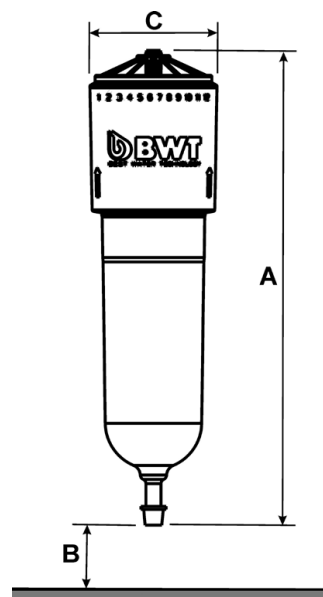
## 1. Az AquaBoy készülék szállítási terjedelme

1. AquaBoy 120 1.  
A terméken található egy dátumgyűrű, mely a következő szűrőcserére hívja fel a figyelmet.
2. Gépkönyv
3. Nem a készülékkel együtt szállított tartozék
  - a. Vízcsap a mosogatópultba történő beszereléshez
  - b. Nemesacél szövettömlő a sarokszelepre történő csatlakoztatáshoz (hideg víz),  
3/8"x JG 1/4" menet
  - c. Rögzítő anyag

## 2. Technikai adatok

AquaBoy		120
kimeneti csatlakozás	JG	1/4" (6,35 mm)
bemeneti csatlakozás átmérője	mm	9,65
névleges nyomás	bar	8
Max. teljesítmény	l/h	200
Min. nyomás	bar	1
Névleges teljesítmény	l/h	120
A szűrő max. hasznos élettartama	liter	10.000*
Max. vízhőmérséklet	°C	30
Max. környezeti hőmérséklet	°C	40
Környezeti hőmérséklet tárolásnál	°C	-20- +40-ig
Teljes magasság A	mm	300
Földtől mért távolság B	mm	200
Szűrőpatron átmérője C	mm	80
Szűrőpatron súlya (száraz /nedves )	kg	0,5 / 0,7
Beüzemelési helyzet		függőleges
Termékkód		7-812534

\* maximum 6 hónap (NNK ajánlása szerint 3 hónap)



## 3. Balesetvédelem

BWT különös figyelmet fordít a készülékek lehető legnagyobb biztonságára.

A balesetvédelmet célzó intézkedések ellenére szakszerűtlen használatkor minden készülék esetén fennáll az esetleges balesetveszély.

Ezért – az Önök biztonsága érdekében – alábbiakban foglaljuk össze az üzemtechnikai és balesetvédelmi információkat, melyeket figyelembe kell venni.

## 4. Üzemtechnikai és balesetvédelmi információk

### Szakképzett személyzet

BWT által gyártott szűrőkészülékek szerelését, üzembe helyezését és karbantartását csak megfelelő oktatásban részesült és az ezekre a munkálatokra feljogosított személyek végezhetik el. Például szakképesítéssel rendelkező vízvezeték szerelő.

### Rendeltetésszerű használat

A szűrőegység kifogástalan és biztonságos üzemeltetéséhez annak beszerelésekor, használatakor, valamint karbantartásakor jelen gépkönyvben írtak szerint kell eljárni.

### Felelősség kizárása

Vevő kötelezi magát, hogy a számára átadott kezelési útmutatókban írtakat pontosan betartja ill. betartatja, a figyelmeztetéseket figyelembe veszi és a megvásárolt készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja. Kérjük, hogy szűrőegységeinket pontosan a jelen kézikönyvben megadott útmutatások szerint szerelje be és üzemeltesse. Cégünk nem vállal felelősséget azokért az esetleges károkért ill. következményes károkért, melyek a hibás beszerelésből, nem rendeltetésszerű használatból és szakszerűtlen üzemeltetésből erednek.

Kérjük, hogy kibontás előtt ellenőrizze a csomagolás sértetlenségét, szállításból eredő sérüléseit, majd kicsomagolás után alaposan ellenőrizze a terméket, hogy a szállítás során nem keletkezett-e rajta sérülés.

### Ártalmatlanítás

A lemerült szűrőpatront maradék szemétként ill. háztartási hulladékként lehet ártalmatlanítani.

### A szűrőegységre vonatkozó előírások

Tilos a készüléket mikrobiológiailag nem biztonságos vagy bizonytalan minőségű víz kezelésére használni, ha a víz megfelelő fertőtlenítése, kezelése nincs biztosítva a készülék előtt vagy után. Tápvízként kizárólag ivóvízminőségű hideg vizet használjon, ami megfelel alábbi vízminőségi követelményeknek:

Összes vas és mangán: < 0,2 mg/l

Szabad aktív klór: < 0,5 mg/l

Hőmérséklet: 4 – 30°C

Max. statikus nyomás: 8 bar

Min. áramlási nyomás: 1 bar

Ismeretlen mikrobiológiai összetételű tápvízet megfelelő fertőtlenítés nélkül ne használjon!

Hosszabb üzemszünetek (hétvége, szabadság, stb.) esetén a szűrőegység hozzáfolyásánál lévő vízcsapot zárja el.

Javasoljuk, hogy az újbóli vízvételezés előtt 3 liternyi vízmennyiséggel öblítse át a szűrőt. A szűrőegység hosszabb időn át tartó üzemén kívül helyezését kerülje le. 4 hetes vagy azt meghaladó időtartamú leállítást követően cserélje ki a régebbi szűrőt egy eredeti szűrőegységgel.

A nemesacél szövettömlőt 5 éves élettartamát követően ki kell cserélni.

## 5. A beszerelés feltételeire vonatkozó fontos információk

A beszerelésre vonatkozó helyi előírásokat (pl. DIN 1988), az általános irányelveket és higiéniai feltételeket, valamint a műszaki adatokat figyelembe kell venni.

Bizonyos országokban ennek a szűrőegységnek a beszereléséhez rendszerleválasztó szükséges.

Az új vagy a csere szűrőegység beszerelésekor ellenőrizni kell, hogy minden alkatrész megvan-e ill. nem történt-e sérülés a szállítás során.

A szűrő flexibilis beömlő csöve előtt elzárószelepet kell beszerelni.

Az olyan alkatrészek, mint flexibilis csövek, csatlakozó készletek, stb., beszerelésekor figyelembe kell venni a beépítési méreteket, hajlásszögeket és egyéb méreteket.

A készüléket függőleges helyzetben kell üzemeltetni.

A szűrőegység beszereléséhez olyan helyet válasszon ki, ahol a hálózati vízellátásra történő csatlakoztatása egyszerűen megoldható.

A készülék magában foglalja az engedélyezett visszafolyásgátlót (DVGW által bevizsgált, DIN 3269-1 ill. DIN 3269-2 szerinti, visszafolyásgátló).

Kerülje el a szűrőegység mechanikai sérülését!

A hibás alkatrészeket ki kell cserélni.

A beszerelés helyének fagymentesnek és a közvetlen napsugárzástól védettnek kell lennie.

Ne szerelje be a szűrőegységet hőforrások és nyílt láng közelében!

A szűrő nem érintkezhet vegyszerekkel, oldószerekkel és azok gőzeivel.

Fenti feltételek be nem tartása esetén nem garantáljuk a működőképességet.

### A beszerelés dátuma

A beszerelés előtt az újonnan történő beszerelés vagy a csere dátumát **(aktuális dátum + max. 6 hónap - gyártó ajánlása szerint/ 3 hónap - NNK ajánlása szerint)** a szűrőegység címkéjén fel kell tüntetni.

A szűrőegységen be kell állítani a dátumgyűrűt **(aktuális hónap + max. 6 hónap- gyártó ajánlása szerint/ 3 hónap - NNK ajánlása szerint)**.

Installation am /  
Installed on / Installation le: \_\_\_\_\_  
Nächster Filtertausch am /  
Filter replacement next due on /  
Prochain remplacement du filtre: \_\_\_\_\_



### A max. belépőnyomást nem szabad meghaladni!

Figyelem! 8 bar értéket meghaladó belépőnyomás esetén a szűrő előtt nyomáscsökkentőt kell beszerelni. Ezután a belépőnyomást 4 bar értékre kell beállítani.

### A szűrő működéséhez min. 1 bar belépőnyomás szükséges.

Nyomásingadozások és vízlökés esetén a vízlökésből és a nyugalmi nyomásból származó értékek összege nem haladhatja meg a 8 bar névleges nyomást, miközben nem haladhatjuk meg a 2 bar pozitív vízlökést és a negatív vízlökés a kialakuló áramlási nyomás 50 %-ánál nem lehet alacsonyabb (ld. DIN 1988 2.2.4. pont).

## 6. Rendeltetési cél és funkció

A szűrőegység csökkenti a kellemetlen íz- és illatrontó anyagok mennyiségét (pl. klór), a természetes színező anyagokat (pl. huminanyagok). Emellett az ivóvíz higienizálását szolgálja.

A víz először az aktívszén blokkon folyik át. A nagy felület és a porozitás lehetővé teszi a nemkívánatos, vízben oldódó, szerves anyagok adszorpcióját. Ezáltal távolítja el a természetes színező és szaganyagokat.

Fentiekkel egyidejűleg sor kerül az esetleg jelen lévő és zavarosságot okozó anyagok szeparációjára. Végezetül elvégzi a víz membránszűrését az ultraszűrő membránnal (dead-end szűrés, azaz az áramló közeg teljes egészében áthalad a szűrő felületen).

A pórusméret olyan kicsi, hogy a baktériumok jelentős részét is visszatartja. Emellett a szűrőegység baktériumölő anyaga lehetővé teszi a 6 hónapos élettartamot (3 hónap - NNK ajánlása szerint). A baktériumölő hatás nélkül a baktériumok elszaporodnának.

## 7. Első beszerelés

### FONTOS!

Szereléskor ne alkalmazzon nagy erőkifejtést, mert ilyenkor a szűrőegység garanciája hatályát veszti.

A műszaki adatokat (2. fejezet) és az üzemtechnikai és balesetvédelmi információkat (4. fejezet) figyelembe kell venni.

0 °C fok alatti tárolás esetén a kicsomagolt készüléket az üzembe helyezés min. 24 órán át a beszerelt környezeti hőmérsékleten kell tárolni.

Az olyan alkatrészek, mint flexibilis csövek, csatlakozó készletek, stb. szerelésekor figyelembe kell venni a beépítési méreteket, hajlásszögeket és egyéb méreteket.

### 7.1. Fali tartó felszerelése (amely alkatrészt nem szállítjuk a szűrőegységgel együtt)

- Szerelje fel megfelelő helyen a rögzítő bilincset.
- A beépítési magasságnak min. 400 mm-nek kell lennie.



## 7.2. Beszerelés

- Helyezze el megfelelő helyen a csapot (amely alkatrészt nem szállítjuk a szűrőegységgel együtt). Külön kell a bekötéshez szükséges szerelvényekkel együtt megrendelni!
- A nemesacél flexibilis csövet a hollandi anya segítségével rögzítse a sarokszelepen (amely alkatrészt nem szállítjuk a szűrőegységgel együtt).
- Csatlakoztassa a szűrőegység tengelycsapját a nemesacél flexibilis csőre.
- Csatlakoztassa a műanyag csövet a szűrőegység felső végéhez, az ott található gyors-csatlakozó segítségével. A műanyag cső nem tartozéka a szűrőegységnek, külön kell megrendelni.
- A gyors-csatlakozónál ellenőrizze, hogy a csövet tartó szorító gyűrű (világos szürke gyűrű) kissé kiáll-e. A műanyag csövet kissé húzza meg, ellenőrizze, hogy a szorító gyűrű a helyén tartja-e a csövet és megfelelő a tömítése.



## 7.3. Üzembe helyezés

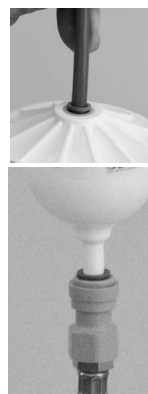
- Lassan nyissa ki a sarokszelepet.
- A vízcsapot az emelőkar megnyomásával működtesse, míg ki nem lép a víz.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e tömítetlenség a beszerelt szűrőegységen.
- Folyassa a vizet 5 percen át, majd ezt a vizet engedje el. Az 5 percen át tartó folyamatos átfolyást követően használhatja a vizet.



## A szűrőegység cseréje

Fontos! 10.000 liter vízmennyiség átfolyása után vagy akkor, ha a szűrőnél jóval kisebb mennyiségű víz folyik ki, de legkésőbb 6 hónap elteltével (NNK ajánlása szerint 3 hónap), a szűrőegységet ki kell cserélni.

- Ehhez a szűrő mindkét oldalán található szürke szorító gyűrűket lefelé kell nyomni, és így ki tudja húzni a műanyag csövet felülről, alulról pedig a csatlakozót le tudja venni.
- Ha nem tudja kihúzni a csövet ill. a tengelycsapot, egyenletesen kell eloszlni a nyomásnak a gyűrűre.
- Helyezze be az új szűrőegységet és ellenőrizze, hogy a szürke szorító gyűrűk a helyükön vannak-e



## 8. Garancia

A garanciális idő alatt felmerülő meghibásodás esetén, kérjük, forduljon szerződéses partneréhez ill. a beszerelést végző céghez, megadva a készülék típusát és a gyártási számot (ld. műszaki adatok ill. a készülék adattáblája).

Garanciális igény csak akkor áll fenn, ha a jelen gépkönyvben közölt útmutatásokat betartották.

## 9. Az üzemeltető kötelezettségei

Rendszeresen ellenőrizni kell, hogy a készülék nem folytat-e.

A működőképesség és hatékonyság előfeltétele, hogy üzemeltető elvégezze a szűrő cseréjét. A szűrőt rendszeresen – az üzemi feltételektől függően csökkenő víznyomás esetén, legkésőbb 10.000 liter átfolyását követően ill. 6 havonta (NNK ajánlása szerint 3 havonta) – ki kell cserélni.

### Az ivóvíz élelmiszer

Emiatt a munkálatok végrehajtása során a higiéniai szempontokat magától értetődően figyelembe kell venni.

**Tömítettség ellenőrzése:** naponta

**Szűrőcsere:** max. 6 hónap elteltével (NNK ajánlása szerint 3 hónap)

### Nemesacél szövettömlő cseréje:

5 év elteltével

DIN 1988 szerint a gyorsan kopó alkatrészek cseréjét szakképzett személyzetnek kell elvégeznie (forgalmazó vagy a beszerelést végző cég szakembereinek). Karbantartás nem szükséges, ha a szűrő cseréjét rendszeres időközönként elvégzik.

Hiba	Oka	Megszüntetése
Nincs víz	A vízellátást elzárták	A beömlő- vagy elzárószelepet a szűrő előtt vagy után nyissa ki
	Rosszul szerelték be a szűrőt	Ellenőrizze az átfolyási irányt (dátumgyűrűn lévő, az irányt jelző nyíl)
	A rendszer nyomása túl kicsi	Ellenőrizze a rendszer nyomását
Kicsi az átfolyási teljesítmény	Túl sok az idegen anyag a szűrőegységre menő vízben	A szűrőt idő előtt ki kell cserélni
Folytat a csavarkötéseknél	Hibás a tömítés	Ellenőrizze a tömítéseket és szükség szerint cserélje ki azokat



## 10 Magyarországi használatra vonatkozó előírások

- 1) A kisberendezés baktériumok elszaporodása elleni folyamatos védelmét ezüstözött szűrőanyaggal, és a vízkezelő betét rendszeres, legalább 3 havonta történő cseréjével biztosítani kell. Azokat az alkatrészeket, amelyek nem kerülnek lecserélésre, legalább 3 havonta javasoljuk fertőtleníteni.
- 2) Beüzemeléskor, illetve hosszabb (2-3 napos) üzemszünet után szigorúan be kell tartani a használati útmutatóban leírtakat. Beüzemelés során, illetve hosszabb (2-3 nap) üzemszünet után a kisberendezést át kell öblíteni. Beüzemeléskor 5 perces folytatással történő átöblítés szükséges, 2-3 napos üzemszünet után legalább 5 perces folytatással történő átöblítés szükséges. Az átöblítés során nyert vizet ivóvízként, illetve ételkészítési céllal felhasználni nem szabad. Nagy ammónium tartalmú nyersvíz esetén a nitrit megjelenésének kockázata nő, így a kisberendezés alkalmazása során a helyi ivóvíz minőségét figyelembe kell venni.
- 3) A berendezés által kezelt víz fogyasztása várandósok, csecsemők és kisgyermek számára egészségkockázatot jelent a nitrifikáció kockázata miatt (csecsemők esetén az ivóvíz nitrit tartalma ún. methemoglobinémiát, azaz kék kórt okozhat), így számukra a kezelt víz felhasználása ellenjavallt.
- 4) A kisberendezés kizárólag ivóvíz minőségű vízzel ellátott hálózatról működtethető. A kezelendő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 30°C-ot.
- 5) A beüzemelést, a rendszeres fertőtlenítést, karbantartást a forgalmazónak szervizszolgáltatásként kell biztosítani a felhasználó részére.
- 6) A termék az elvégzett laboratóriumi vizsgálatok alapján alkalmas lehet az ivóvízben lévő szabad és a kötött aktív klór, klórozási melléktermékek és szerves anyag tartalom csökkentésére.
- 7) A termék közintézményekben történő alkalmazását az alábbi kiegészítő alkalmazási feltételek betartása mellett javasoljuk:
  - az alkalmazást a helyileg illetékes népegészségügyi hatóságnak be kell jelenteni;
  - gyerekintézményben és egészségügyi intézményben a termékek alkalmazását nem javasoljuk;
  - az elvégzett szűrőcseréről, fertőtlenítésről és egyéb karbantartási műveletekről szerviznaplót kell vezetni;
  - a termék használati útmutatóját úgy kell elhelyezni, hogy az minden felhasználó számára elérhető legyen.
- 8) A termék irodákban, egyéb munkahelyeken történő alkalmazását az alábbi kiegészítő alkalmazási feltételek betartása mellett javasoljuk:
  - az elvégzett szűrőcseréről, fertőtlenítésről és egyéb karbantartási műveletekről szerviznaplót kell vezetni, annak felügyeletére felelőst kell kinevezni;
  - a termék használati útmutatóját úgy kell elhelyezni, hogy az minden felhasználó számára elérhető legyen, illetve a termékeket használó kollégákat szóban is tájékoztatni kell az alkalmazás feltételeiről (elsősorban az üzemszünetek utáni teendőkről).

**BWT - For You and Planet Blue.**

**Székhely**  
**Kereskedelmi és logisztikai központ,**  
**Szervizbázis**  
2040 Budaörs, Keleti u. 7.  
Tel.: 23 / 430-480  
Fax: 23 / 430-482  
E-mail: [info.bp@bwt.hu](mailto:info.bp@bwt.hu)

**Nyugat-magyarországi Központ**  
**Műszaki iroda, gyártó és összeszerelő csarnok**  
**raktár és szervizbázis**  
8800 Nagykanizsa, Dózsa Gy. u. 156.  
Tel.: 93 / 310-410  
Fax: 93 / 537-209  
E-mail: [info@bwt.hu](mailto:info@bwt.hu)

Adószám: 10612059-2-13  
Cégjegyzékszám: 13-09-124889  
EU adószám: HU10612059